

Spiegazioni delle note marginali nella Dichiarazione di conformità CE secondo la direttiva 2006/42/CE, allegato II, 1.A

N°	Termini utilizzati in questa dichiarazione CE	Spiegazioni
1	Accessori di sollevamento (ADS) e di imbracatura (ADI)	Direttiva Macchine 2006/42/EC (di seguito DM), art. 1.d: Accessori di sollevamento; art. 2: Definizioni; art. 2.d: Anche le imbracature e le loro componenti sono considerate accessori di sollevamento. Gli accessori di sollevamento per gli elicotteri sottostanno all'articolo 1(2)(e), alinea 5, mentre il corrispondente legale per le operazioni con gli elicotteri è la ED Decision 2014/018/R, Annex VIII Part-SPO, AMC1 SPO.SPEC.HESLO.100(c)(3) (Additional Equipment).
2	Numero d'articolo e numero di serie	I prodotti sono identificati dal loro numero d'articolo e di serie. Anche la combinazione del n°-AD (vedi punto 10 e piè di pagina) col codice cliente (vedi piè di pagina) permette di tracciare facilmente ogni prodotto. Vedere anche le indicazioni sull'etichetta.
3	Direttiva CE (DM 2006/42/CE) relative alle macchine	La direttiva è stata recepita nella legislazione nazionale svizzera, CH: RS 930.11 LSPro, RS 819.14 OMacch. La DM formalizza i requisiti per la trasposizione degli atti legislativi. Come nel caso dei CS-27 e CS-29, la DM è considerata una «soft law», ma in questo caso giuridicamente vincolante.
4	Indicazioni specifiche	La A&H EQU fornisce la dichiarazione CE di conformità dell'"Ammortizzatore" (P / N: VM-DP) solo all'atto della prima consegna. La particolarità dell'"Ammortizzatore" risiede nella sua etichetta serializzata e individualizzata fissata sulla "corda ammortizzante", cioè su una parte di ricambio. La durata di vita delle corde in poliammide dell'"ammortizzatore" (P/N: VM-DP) è limitata a 300 ore di volo, quella degli accessori invece «secondo il loro stato». Alla scadenza della durata di vita, l'utilizzatore può comprare e sostituire in proprio la corda ammortizzante, a patto che utilizzi un componente originale identico a quello montato sull'ammortizzatore all'atto della sua prima consegna con la dichiarazione CE di conformità. In questo caso, la A&H EQU non fornirà un'altra dichiarazione CE di conformità all'utilizzatore, ma un "Certificate of Conformance" (COC), le istruzioni di montaggio e un formulario dove questo dovrà confermare l'avvenuto montaggio professionale dei componenti. Oltre che del montaggio professionale, l'utilizzatore è responsabile anche del buono stato e del funzionamento sia dei singoli elementi sia della parte al completo. Per ulteriori informazioni, consultate le Istruzioni per l'uso e la manutenzione (AWA), parte 1, capitolo 1.3.b) e parte 4, "Ammortizzatore"
		La sostituzione di parti di ricambio non deve essere confusa col montaggio in proprio sui prodotti della A&H di componenti di altri produttori, di origine sconosciuta o di qualità e funzionalità diverse, ecc. Lo stesso vale per le modifiche apportate sugli ADS in generale. In questi casi, la presente dichiarazione CE di conformità è da considerarsi non valida e la AirWork & Heliseilerei GmbH /A&H EQU sollevata da qualsiasi responsabilità in merito.
5	Norme armonizzate	Le norme europee pubblicate in allegato alla DM 2006/42/EC sono norme armonizzate ed hanno un cosiddetto "carattere presuntivo", come è il caso della EN 1492-2 riguardante i tiranti ad anello continuo. Le norme europee armonizzate non si differenziano dalle altre norme europee. Secondo la DM, art. 2 Definizioni, lettera l) una norma armonizzata è una "specifica tecnica... non avente carattere vincolante". Nessuna norma armonizzata però può essere applicata ai prodotti della A&H EQU. A parte le regole della tecnica riconosciute nelle operazioni di sollevamento, le specifiche si basano sullo stato dell'arte della tecnica (vedi i paragrafi successivi).
6	Manuale dell'assistente al volo (FH-SY), Informativa 214-911 della DGUV, altre (che si discostano per giusti motivi) EASA Certification Specifications per piccoli e grandi elicotteri, CS-27.865 / CS-29.865 Carichi esterni e articoli attinenti.	Gli accessori di sollevamento e di imbracatura della AirWork & Heliseilerei GmbH (A&H) sono ideati e fabbricati specificatamente per gli elicotteri. Lo stato dell'arte della tecnica viene implementato secondo i bisogni specifici dei clienti. Ogni eccezione alla regola è opportunamente documentata (RS 930.11 LSPro, art. 5.3 e 5.4). Gli ADS/ADI non sono soggetti all'obbligo di certificazione secondo l'EASA ma le regole vengono comunque applicate. L'interfaccia per il gancio baricentrico (accessorio) deve essere conforme alle esigenze del "Flight Manual Supplement" (FMS) per il "Cargo Hook", e adatta a quest'ultimo. La A&H EQU offre un'ampia gamma di soluzioni specifiche.
7	Istruzioni per l'uso e la manutenzione (AWA).	Le istruzioni AWA sono parte integrante del prodotto. Vi preghiamo di consultare il capitolo "Engineering e fabbricante" contenuto in ogni AWA. L'AWA si compone di 5 parti: 0 Contenuto, 1 Definizioni, 2 Manutenzione acciaio, 3 Manutenzione tessili e 4 Uso del prodotto specifico. Le parti da 0 a 3 riguardano tutti i prodotti, mentre la 4 parte si riferisce solo al prodotto in questione. Tutte le istruzioni AWA possono essere scaricate dal sito www.air-work.swiss , Equipment. Nel caso in cui su www.air-work.swiss non fossero disponibili le istruzioni AWA che desiderate, per favore contattate il fabbricante o un suo rappresentante.
8	Conformità	Il fabbricante garantisce la conformità dei prodotti all'articolo 12(1), (4)(b) e all'allegato X della direttiva macchine.
9	Non conformità della macchina	Il prodotto non è più conforme se il cliente lo utilizza in modo improprio, sostituisce singoli elementi con altri non corrispondenti a quelli originali, rimuove l'etichetta, applica morsetti o impalmature sulla fune, non rispetta il limite del carico utile (WLL) e opera con carichi più pesanti o lo utilizza per scopi diversi dalla destinazione d'uso prevista. Per ulteriori informazioni sui possibili usi impropri, vedi le AWA parte 1.
10	Vedi "DOC" nel piè di pagina	Il nome dei nostri documenti è univoco e tracciabile. Il "N°-AD" è presente su ogni documento.
11	Stato della presente dichiarazione	Se il prodotto viene riparato o modificato, la dichiarazione di conformità deve essere aggiornata perché le proprietà originali del prodotto risultano modificate.
12	AD jjmddd-xxxx, LS2025xxxx, RE2025xxxx Numero d'ordine del cliente e data.	La tracciabilità dei prodotti è garantita dal numero d'ordine del cliente e dal cosiddetto "N°-AD". Quest'ultimo è riportato sul buono di consegna (LS), sulla fattura (RE) e su tutti gli altri documenti collegati. Gli ordini verbali o le email informali sono considerati come ordini ufficiali. Per ottenere informazioni sui prodotti, indicatene sempre il "N°-AD", il numero d'articolo e quello di serie, o meglio, spediteci le foto delle due etichette del prodotto.
13	Etichettatura e marcatura CE	Nonostante l'obbligo d'applicazione della direttiva, in Svizzera il marchio CE non è richiesto. L'utilizzatore però, quando attraversa la frontiera deve comunque garantire la conformità del prodotto alla legislazione nazionale applicabile del paese in cui si reca. Le eccezioni riguardanti la marcatura CE sono riportate nel file AWA CE-Kennzeichnung disponibile su www.air-work.swiss , Dokumente.